

Psa

Chapter 140

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
מַאִישׁ רָע מֵאָדָם יְהוָה חֲלָצִנִי לְדָוִד: מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ
von-Mann Böses von-Mensch HERR gürtete David ein-Psalm zu-der-dem-Chorleiter
[H0376](#) [H0120](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
תְּנַצְרֵנִי: חַמְסִים
behütete violence
[H5341](#) [H2555](#)

Dem Vorsänger. Ein Psalm von David. Befreie mich, Jehova, von dem bösen Menschen; vor dem Manne der Gewalttaten behüte mich!

2
אֲשֶׁר חָשְׁבֹו רָעוֹת בְּלִבָּהּ כָּל- יוֹם יִגְוְרוּ מִלְחָמוֹת:
welcher dachte evil-things in-Herz alle Tag sie-stir-up Krieg
[H2803](#) [H3605](#) [H3117](#) [H4421](#)

Welche Bosheiten ersinnen im Herzen, täglich Krieg erregen.

3
שָׁנְנִי לְשׁוֹנָם כְּמוֹ- נָחֵשׁ חֶמֶת עֶכְשׂוֹב תַּחַת שְׁפָתַיִמוֹ סֵלָה:
sie-sharpen ihr-Zunge wie ein-Schlange venom-of ein-viper unter ihr-Lippen Sela
[H8150](#) [H3956](#) [H3644](#) [H5175](#) [H2534](#) [H5919](#) [H8478](#) [H8193](#) [H5542](#)

Sie schärfen ihre Zunge wie eine Schlange; Otterngift ist unter ihren Lippen. (Sela.)

4
שָׁמְרֵנִי וַיהוָה מִיָּדִי רָשָׁע מַאִישׁ חַמְסִים תְּנַצְרֵנִי אֲשֶׁר חָשְׁבֹו
bewahrte HERR von-Hand der-Gottlose von-Mann violence behütete welcher dachte
[H8104](#) [H3068](#) [H3027](#) [H7563](#) [H0376](#) [H2555](#) [H5341](#) [H2803](#)
לְדַחֹת פְּעָמַי:
zu-push-aside mein-steps
[H6471](#)

Bewahre mich, Jehova, vor den Händen des Gesetzlosen, vor dem Manne der Gewalttaten behüte mich, welche darauf sinnen, meine Tritte umzustoßen!

5
טָמְנוּ- וַיֵּאֵם פָּח לִי וַחֲבָלִים פָּרְשׁוּ רֶשֶׁת לְיָד-
haben-verborgen der-proud ein-Falle für-mich und-cords breitete-aus ein-Netz Hand
[H2934](#) [H1343](#) [H6566](#) [H7568](#) [H3027](#)
מַעֲגָל מִקְשִׁים שָׂתוּ- לִי סֵלָה:
der-Pfad Fallen setzte für-mich Sela
[H4570](#) [H4170](#) [H7896](#) [H5542](#)

Die Hoffärtigen haben mir heimlich eine Schlinge und Fallstricke gelegt, ein Netz ausgespannt zur Seite des Weges, sie haben mir Fallen gestellt. (Sela.)

6
אָמַרְתִּי לַיהוָה אֵלֵי אַתָּה הַאֲזִינָה קוֹל תְּחִנּוּנַי:
sprach zu-HERR mein-Gott du give-ear voice-of mein-supplcations
[H0559](#) [H3068](#) [H0410](#) [H0238](#) [H3068](#) [H8469](#)

Ich sprach zu Jehova: Du bist mein Gott! Nimm zu Ohren, Jehova, die Stimme meines Flehens!

7
יְהוָה אֲדֹנָי עֹז יְשׁוּעָתִי סִכְתָּה לְרֹאשִׁי בַּיּוֹם נִשְׁק:
HERR Herr Stärke mein-Heil du-sheltered mein-Haupt in-Tag Schlacht
[H3069](#) [H0136](#) [H5797](#) [H3444](#) [H3117](#) [H5402](#)

Jehova, der Herr, ist die Stärke meiner Rettung; du hast mein Haupt beschirmt am Tage der Waffen.

תָּפַק	אֶל-	זָמַמוּ	רָשָׁע	מֵאַנְיִי	יְהוָה	תָּתַן	אֶל-	8
promote	nicht	sein-plot	der-Gottlose	desires-of	HERR	gab	nicht	
H6329	H0408	H2162	H7563	H3970	H3068	H5414	H0408	

יְרוּמוּ סֵלָה:
Sela lest-sie-erhöhen-sich-selbst
[H5542](#)

Gewähre nicht, Jehova, die Gelüste des Gesetzlosen, laß sein Vorhaben nicht gelingen: sie würden sich erheben. (Sela.)

(יִכְסְמוּ):	[יִכְסוּמוֹ]	שִׁפְתֵימוֹ	עֲמַל	מִסְבִּי	רֹאשׁ	9
bedeckte	bedeckte	ihr-Lippen	trouble-of	jene-surrounding-mich	head-of	
H3680	H3680	H8193	H5999	H4524		

Die Häupter derer, die mich umringen, das Unheil ihrer Lippen bedecke sie!

בֶּל-	בְּמַחְמֹרוֹת	יִפְלֹם	בְּאֵשׁ	נְחָלִים	עָלֵיהֶם	(יִמּוֹטוּ)	[יִמִּיטוּ]	10
nicht	in-pits	lass-ihn-cast-ihnen	in-der-Feuer	coals	auf	wankte	wankte	
H1077	H4113	H5307	H0784	H1513		H4131	H4131	

יָקוּמוּ:
lass-ihnen-aufstehen

Mögen feurige Kohlen auf sie herabfallen! Ins Feuer stürze er sie, in Wasserfluten, daß sie nicht aufstehen!

רָע	חַמָּס	אִישׁ-	בְּאֶרֶץ	יָבֹן	בֶּל-	לְשׁוֹן	אִישׁ	11
Böses	violence	ein-Mann	in-der-Erde	lass-ihn-sein-gegründet	nicht	Zunge	ein-Mann	
	H2555	H0376	H0776		H1077	H3956	H0376	

יִצְוֶנּוּ לְמַדְחַפָּת:
zu-thrusts lass-es-hunt-ihn
[H4073](#)

Der Mann von böser Zunge möge nicht feststehen im Lande; der Mann der Gewalttat, das Böse möge ihn jagen bis zum Sturz!

אֲבִינִים:	מִשְׁפָּט	עֲנִי	דִּין	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	כִּי-	(יָדַעְתִּי)	[יָדַעַת]	12
der-Arme	Gericht	der-Elende	justice-of	HERR	tat	denn	kannte	kannte	
H0034	H4941	H6041	H1779	H3068			H3045	H3045	

Ich weiß, daß Jehova ausführen wird die Rechtssache des Elenden, das Recht der Armen.

פְּנֵיָךְ:	אֶת-	יְשָׁרִים	יִשְׁבּוּ	לְשִׁמְךָ	יֹדְנוּ	צְדִיקִים	אֵךְ	13
dein-Angesicht	mit	der-aufrichtig	wohnte	zu-dein-Name	dankte	der-Gerechte	gewiss	
H6440	H0854	H3477	H3427	H8034	H3034	H6662	H0389	

Ja, die Gerechten werden deinen Namen preisen, die Aufrichtigen werden vor deinem Angesicht wohnen.